



ROYAUME DU CAMBODGE

N° Spécial

Mois de Février 1975

D O C U M E N T

MESSAGE TELEGRAPHIQUE DE SAMDECH NORODOM SIHANOUK
CHEF D'ETAT DU ROYAUME DU CAMBODGE ET PRESIDENT
DU FRONT UNI NATIONAL DU CAMBODGE

A Mr. WILLIAM ATTWOOD
NEWSDAY NEW YORK (U.S.A.)

L E T T R E O U V E R T E

DE SAMDECH NORODOM SIHANOUK
A SON EXCELLENCE M LE PRESIDENT
DES U.S.A.

- Le 27 Février 1975 -

T E L E G R A M M E

Mr WILLIAM ATTWOOD

NEWSDAY

NEWYORK

USA

CHER AMI JE VOUS PRIE DE BIEN VOULOIR ENVISAGER LA
POSSIBILITE DE PRESENTER SIMPLEMENT POUR LEUR HAUTE INFORMATION LE
TEXTE CIDESSOUS DE MA QUOTE LETTRE OUVERTE A SON EXCELLENCE M LE
PRESIDENT DES USA UNQUOTE A M LE PRESIDENT GERALD FORD LUI MEME ET
AUX DISTINGUES SENATEURS ET REPRESENTANTS MEMBRE DU CONGRES US STOP
CITATION M LE PRESIDENT JE SOUSSIGNED NORODOM SIHANOUK PRESIDENT
DU FRONT UNI NATIONAL DU CAMBODGE DONT LE GOUVERNEMENT GRUNC
CONTROLE ET ADMINISTRE A LHEURE ACTUELLE QUATRE VINGT DIX POUR CENT
DU TERRITOIRE DU CAMBODGE ET EST RECONNU DE JURE PAR SOIXANTE DEUX
ETATS ET GOUVERNEMENTS SOUVERAINS DANS LE MONDE AI LHONNEUR DE VOUS
DIRE CE QUI SUIT STOP M LE PRESIDENT CROYEZ BIEN QUE LE FUNC NEST
NULLEMENT EFFRAYED FACE A LA PERSPECTIVE QUE VOUS POURRIEZ OBTENIR
DU CONGRES US LA SOMME DE 220 MILLIONS DE DOLLARS POUR AIDER LE
GROUPE DES QUISLINGS PHNOMPENHOIS OU PLUTOT LE NEOCOLONIALISME US
ETABLI SUR UN DIXIEME DU CAMBODGE A SURVIVRE PENDANT QUELQUES MOIS
ENCORE STOP VOUS MEME M LE PRESIDENT VENEZ DAVOUEZ PUBLIQUEMENT
QUE SANS DE NOUVELLES AIDES MASSIVES DES USA LA SOIDISANT QUOTE
REPUBLIQUE KHMER UNQUOTE DISPARAITRA INEVITABLEMENT EN L'ESPACE DE
QUELQUES SEMAINES STOP CEST DONC SANS AUCUN COMPLEXE ET SANS
NULLEMENT DOUTER DE LISSUE VICTORIEUSE DE NOTRE LUTTE DE LIBERATION
NATIONALE QUE JE ME PERMETS DE PRIER COURTOISEMENT VOTRE EXCELLENCE
ET LE GOUVERNEMENT DES USA DE REEXAMINER LE QUOTE PROBLEME DU
CAMBODGE UNQUOTE STOP M LE PRESIDENT VOUS SAVEZ PARFAITEMENT CE
QUEST DEvenu MON PETIT PAYS LE CAMBODGE APRES CINQ ANNEES DE GUERRE
INTENSE STOP ENVIRON UN MILLION DE KHMER SUR SEPT MILLIONS SONT
MORTS OU DEVENUS INFIRMES INVALIDES STOP TROIS MILLIONS ET DEMI
DE KHMER SUR LES SIX MILLIONS DE CITOYENS ET CITOYENNES VALIDES

QUI NOUS RESTENT SONT TOTALEMENT RUINES CESTADIRE SANS MAISON
SANS RIZIERE OU CHAMP SANS BETAIL SANS AUCUN AUTRE BIEN STOP CEST
LA LE RESULTAT DE CINQ ANNEES DE QUOTE AIDES UNQUOTE DES USA QUI
ONT DEPENSES POUR ARRIVER A CE RESULTAT PLUS DE SEPT MILLIARDS DE
DOLLARS APPARTENANT AU PEUPLE AMERICAIN STOP FAISANT CONFIANCE A
VOTRE COLLABORATEUR NUMERO UN Mr HENRY KISSINGER VOTRE EXCELLENCE
AFFIRME QUE SI LE CONGRES US ACCORDE ENCORE AU GROUPE DES QUISLINGS
PHNOMPENHOIS QUELQUES CENTAINES DE MILLIONS DE DOLLARS LE FUNC ET
LE GRUNC POURRONT ETRE AMENES A ACCEPTER UN QUOTE COMPROMIS UNQUOTE
STOP M LE PRESIDENT EN AFFIRMIANT CELA DEVANT VOTRE PARLEMENT ET
VOTRE PEUPLE EXPRIMEZ VOUS SINCEREMENT VOTRE CONVICTION PERSONNELLE
OU BIEN USEZ VOUS DE DUPLICITE A LINSTAR DE Mr KISSINGER
POINTINTERROGATION NAIVETE OU DUPLICITE POINTINTERROGATION QUOIQUIL
EN SOIT LE FUNC LE GRUNC LES FARLNC ET MOIMEME QUI LUTTONS CERTES
FAROUCHEMENT CONTRE VOTRE IMPERIALISME MAIS QUI SOMMES DE LOYAUX
ADVERSAIRES ET NE VOUS MENTIRONS JAMAIS VOUS JURONS SUR NOTRE
HONNEUR QUE JAMAIS NOUS N'ACCEPTERONS UN COMPROMIS QUELCONQUE AVEC
LES TRAITRES DE PHNOMPENH VOS VALETS OU AVEC VOTRE NECCCLONIALISME
STOP NOUS NE LUTTONS PAS POUR AVOIR DES FAUTEUILS OU PORTEFEUILLES
MINISTERIELS A PHNOMPENH NI POUR SERVIR LES INTERETS DE TELLE OU
TELLE PUISSANCES COMMUNISTES STOP NOUS LUTTONS POUR RECONQUERIR
LINDEPENDANCE NATIONALE LINTEGRITE TERRITORIALE NATIONALE LIMITE
NATIONALE EN UN MOT LA SOUVERAINETE NATIONALE STOP NOTRE SOUVERAI-
NETE NATIONALE M LE PRESIDENT NEST NI PARTAGEABLE AVEC LES TRAITRES
ET LEURS MAITRES ETRANGERS NI NEGOCIABLE AVEC QUI QUE CE SOIT
STOP VOUS NETES PAS SINCERE M LE PRESIDENT QUAND VOUS AFFIRMEZ QUE
LES USA AIDENT LE GROUPE DE LONNOL A DEFENDRE LINDEPENDANCE
NATIONALE DU CAMBODGE STOP LE MONDE ENTIER SAIT QUE A PHNOMPENH LE
VERITABLE QUOTE CHEF DETAT UNQUOTE DE LA QUOTE REPUBLIQUE KHMERE
UNQUOTE EST VOTRE AMBASSADEUR Mr JOHN GUNTHER DEAN ET HOMPAS
LONNOL DONT LA POSITION VIS A VIS DE VOUS RESSEMBLE PLUTOT A CELLE
DE VOTRE CHIEN AVEC CETTE NUANCE QUE VOTRE CHIEN VOUS AIME
SINCEREMENT ET NE VOLE PAS LES CONTRIBUABLES AMERICAINS TANDIS QUE
LONNOL ET TOUTE SON EQUIPE A PHNOMPENH NE SONT POUR LES USA QUE DE

VILS COURTISANS ET INCORRIGIBLES VOLEURS STOP UN TRES RECENT CABLE DE UPI PHNOMPENH REVELE A CE PROPOS QUE QUOTE CORRUPTION ON A MASSIVE SCALE CONTINUES STOP A FORMER SENIOR GOVERNMENT OFFICIAL NOW OUT OF POWER ESTIMATED THAT SIXTY PER CENT OF THE 452 MILLION US DOLLARS IN AMERICAN AID IS RIPPED OFF AND POCKETED BY CORRUPT OFFICERS AND OFFICIALS UNQUOTE STOP VOUS NE CESSEZ M LE PRESIDENT DE VOUS QUOTE APITOYER UNQUOTE SUR LE SORT PARAIT IL MISERABLE DES LONNOLIENS STOP OR TOUTES LES ENQUETES SUR PLACE DE LA GRANDE PRESSE AMERICAINE ABOUTISSENT A CE RESULTAT QUE CES LONNOLIENS NE MANQUE NI DE ESSENCE QUILS VENDENT EN QUANTITE INDUSTRIELLE AU MARCHÉ NOIR NI DE RIZ QUILS ECOULENT EN CONTREBANDE VERS LE VIETNAM ET LA THAILANDE NI D'ARMES ET DE MUNITIONS QUILS CEDENT SANS AUCUNE MAUVAISE GRACE ET DE DIVERSES FACONS A NOTRE FUNC ET A NOS FALPHC STOP ET VOUS NETES PAS NON PLUS SANS SAVOIR M LE PRESIDENT CE QUE PENSENT LES ETUDIANTS QUOTE REPUBLICAINS UNQUOTE DE PHNOMPENH DE LEUR QUOTE REPUBLIQUE INDEPENDANTE UNQUOTE ET DE VOS AIDES GENEREUSES ACCORDEES A LONNOL SOUDISANT POUR DEFENDRE QUOTE LINDEPENDANCE NATIONALE DU CAMBODGE ET LA LIBERTE DES CAMBODGIENS UNQUOTE STOP LE WASHINGTON POST DANS SON NUMERO DU 22 FEVRIER 1975 A NOTED LES PAROLES LES PLUS CARACTERISTIQUES DES ETUDIANTS DE PHNOMPENH STOP A CE SUJET JAMES FENTON ECRIT QUOTE THERE ARE TWO MAIN AREAS OF CONTROVERSY STOP THE FIRST IS THE STUDENTS CLAIM THAT THROUGH CORRUPTION AND INCOMPETENCE THE LONNOL GOVERNMENT IS RESPONSIBLE FOR DESTRUCTION OF THE PUBLIC EDUCATION SYSTEM STOP THE SECOND AND POTENTIALLY MORE EXPLOSIVE ISSUE IS THE USE AND PURPOSE OF AMERICAN AID STOP THE STUDENTS SPOKE OF US AID WITH UNDISGUISED CONTEMPT STOP QUOTE WE DONT WANT THE AID OF ANY POISONOUS COUNTRY UNQUOTE THEY SAID AT ONE POINT QUOTE WE WANT TO LIVE INDEPENDENTLY UNQUOTE STOP QUOTE ANY COUNTRY THAT WANTS TO GIVE US AID UNQUOTE SAID THE STUDENTS QUOTE WE WILL WELCOME OPENLY STOP BUT ANY COUNTRY THAT GIVES AID IN ORDER TO SUBJUGATE US WE DONT WANT UNQUOTE STOP QUOTE NOW WE HAVE A LOT OF US AID BUT THE RESULTS ARE BAD STOP ANY COUNTRY THAT GIVES A LOT OF AID DOES SO WITH AN ULTERIOR MOTIVE

STOP IF THE RESULTS ARE BAD THEN BOTH THE GIVER AND THE RECI-
 VER MUST TAKE RESPONSIBILITY STOP QUOTE IF THE RESULTS OF THE AID
 ARE BAD UNQUOTE SAID A STUDENT QUOTE THEN THE DONOR WILL BE PUNIS-
 -HED DESTROYED BY THE KHMER PEOPLE UNQUOTE STOP FINE CITATION VOILA
 M LE PRESIDENT CE QUE LA JEUNESSE KHMERE DE PHNOM PENH POURTANT
 QUOTE DE DROITE UNQUOTE PENSE DE LAIDE DES USA STOP SACHANT CELA
 COMMENT AVEZ VOUS ENCORE LAUDACE M LE PRESIDENT DE RECLAMER A COR
 ET A CRI QUE LE CONGRES US AIT PITIE DE GENS QUI NE VEULENT PAS
 DE VOTRE POISON POINT INTERROGATION M LE PRESIDENT JE NAI PAS
 L'INTENTION DE MINGERER DANS LES AFFAIRES DES USA MAIS JE NE PEUX
 PAS NE PAS ME POSER CERTAINES QUESTIONS STOP VOTRE EXCELLENCE VEUT
 SANS DOUTE RESSEMBLER AU BUDDHA QUAND VOUS EXPRIMEZ VOTRE
 COMPASSION POUR QUOTE UN PETIT PEUPLE QUI A PLACÉ SA CONFIANCE
 DANS LES USA UNQUOTE STOP SI VOUS ÊTES VRAIMENT COMPATISSANT COMME
 LE BUDDHA POURQUOI M LE PRESIDENT AVEZ VOUS PITIE DES MULTIMILLIAR-
 -DAIRES LONNOLIENS A PHNOM PENH BEAUCOUP PLUS QUE DE VOS COLOURED
 COMPATRIOTES PAR EXEMPLE LES PEAUX ROUGES PARQUÉS DANS DES
 RESERVES COMME DES ANIMAUX LES NOIRS LES PORTORICAINS ET AUTRES
 DANS LEURS GHETTOS POINT INTERROGATION MEME SI VOUS VOULEZ ÊTRE
 PLUS ASIATIQUE QUE LES ASIATIQUES VOUS POURRIEZ M LE PRESIDENT
 VOUS INTERESSER AU BANGLADESH ET AUTRES OU CHAQUE SEMAINE MEURENT
 DES MILLIERS ET DES MILLIERS DE GENS SANS NOURRITURE SANS MEDICAMENT
 ET CELA MALGRÉ LES LOUABLES EFFORTS DE LEUR GOUVERNEMENT PLUTÔT
 QUE DE DÉPENSER DES MILLIARDS ET DES MILLIARDS DE DOLLARS DE VOTRE
 PEUPLE POUR DÉTRUIRE CHAQUE JOUR PLUS COMPLÈTEMENT MON PETIT PAYS
 MUTILER AFFAMER ASSASSINER CHAQUE JOUR D'AVANTAGE MON PETIT PEUPLE
 STOP IMAGINEZ M LE PRESIDENT CE QUE HUIT MILLIARDS DE DOLLARS
 POURRAIENT RÉALISER AU POINT DE VUE CULTUREL OU SOCIAL DANS VOTRE
 PROPRE PAYS OU DANS TANT DE PAYS DU TIERS MONDE AUTRES QUE LE
 CAMBODGE STOP LE CAMBODGE LUI ÉTAIT EXPORTATEUR DE RIZ DE MAIS DE
 VIANDE DE FRUITS STOP IL N'AVAIT PAS DE MENDIANT STOP AU POINT DE
 VUE INSTRUCTION PUBLIQUE IL ÉTAIT L'UN DES PLUS AVANCÉS DU TIERS-
 MONDE STOP IL ÉTAIT L'UN DES PARADIS TERRESTRES AVANT L'INVASION
 GUERRIÈRE US STOP ENTRE 1953 ET 1969 IL VIVAIT HEUREUX ET PLEINE-
 -MENT INDÉPENDANT ET SE DÉVELOPPAIT LENTEMENT MAIS SUREMENT ET CELA

TOUT EN RENONCANT DEPUIS 1963 AUX AIDES DES USA STOP IL A SUFFI
DU RETOUR DE VOS AIDES POUR FAIRE DU CAMBODGE LE PAYS LE PLUS
ARRIERE DU MONDE ET DE SA POPULATION LA PLUS MISERABLE ET LA PLUS
MUTILEE DU MONDE STOP CEST LA LE VRAI PROBLEME QUE VOTRE CONSCIENCE
M LE PRESIDENT ET CELLE DE TOUTE LA NATION AMERICAINE ONT LE DEVOIR
DE SE POSER AUJOURD'HUI STOP CE NEST PAS A MOI DE M EN OCCUPER STOP
VOUS ETES LIBRE DE DECIDER STOP MAIS SI VOUS DECIDEZ DE PROLONGER
OU AUGMENTER VOS AIDES AU GROUPE DES QUISLINGS PENHOMPHOIS SACHEZ
QUE VOUS NE FEREZ QUE AJOURNER DE QUELQUES MOIS OU DUNE ANNEE TOUT
AU PLUS LINEVITABLE ECHEANCE STOP LE PEUPLE CAMBODGIEN LE FUNC LE
GRUNC ET LES FAPLNC VAINCRONT STOP NOUS VOUS EN FAISONS LE SERMENT
STOP POUR TERMINER PERMETTEZ MOI DE REAFFIRMER ENCORE UNE FOIS A
VOTRE EXCELLENCE AINSI QU'AU CONGRES ET AU PEUPLE DES USA QUE LE
FUNC LE GRUNC LES FAPLNC ET MOI MEME NE NOUS CONSIDERONS PAS COMME
ETANT VOS ENNEMIS STOP CE SONT MM KISSINGER ET SCHLESINGER QUI NOUS
CONSIDERENT INJUSTEMENT COMME ETANT LES ENNEMIS DES USA ET DE
LEMPIRE US QUOTE ENNEMIS UNQUOTE QU'IL FAUT ELIMINER A TOUT PRIX
STOP CES DEUX MESSIEURS NOUS FONT DAILLEURS LE TRES GRAND HONNEUR
DE NOUS CONSIDERER COMME ETANT LES CHEFS DE FILE DE LA REBELLION
ANTIIMPERIALISTE DANS LE SUD EST ASIATIQUE ET DANS LE RESTE DU
MONDE STOP NOUS VOUS ASSURONS QUE NOUS N'EXPORTERONS CHEZ PERSONNE
NOTRE REVOLUTION ET QUE D'AUTRE PART NOUS RESTERONS LES ADEPTES
FERVENTS DU NONALIGNEMENT ET DES CINQ PRINCIPES DE COEXISTENCE
PACIFIQUE STOP FIDELIS A CES PRINCIPES NOUS PROPOSONS AUX USA UNE
RAPIDE RECONCILIATION EN RETABLISSANT ENTRE NOUS LA PAIX ET L'AMITIE
STOP POUR REALISER CE NOBLE BUT NOUS NE VOUS POSONS AUCUNE CONDI-
TION STOP NOUS VOUS DEMANDONS SEULEMENT DE METTRE FIN A TOUTES VOS
INGERENCES DANS LES AFFAIRES DU CAMBODGE ET DE LAISSER AUX SEULS
CAMBODGIENS LE SOIN DE REGLER LESDITES AFFAIRES STOP CELA EST
CONFORME A L'ESPRIT DE LA CHARTRE DES NATIONS UNIES ET AUX REGLES
DE LA COEXISTENCE PACIFIQUE STOP VEUILLER AGREER M LE PRESIDENT
LES ASSURANCES DE MA HAUTE CONSIDERATION STOP NORODOM SIHANOUK
CHEF DETAT DU ROYAUME DU CAMBODGE ET PRESIDENT DU FRONT UNI
NATIONAL DU CAMBODGE STOP FIN CITATION VIFS REMERCIEMENTS AMITIES
NORODOM SIHANOUK